

V Bruseli 27. novembra 2020
(OR. en)

13434/20

PUBLIC 79
INF 207

POZNÁMKA

Predmet: MESAČNÝ ZOZNAM AKTOV RADY – OKTÓBER 2020

V tomto dokumente sa uvádza zoznam aktov¹, ktoré Rada prijala v októbri 2020^{2,3}

Obsahuje informácie o prijatí legislatívnych a nelegislatívnych aktov, konkrétne:

- dátum prijatia,
- príslušné zasadnutie Rady,
- číslo prijatého dokumentu,
- odkaz na úradný vestník,
- odkaz na zápisnicu zo zasadnutia Rady, na ktorom bol akt prijatý.

¹ Pre zjednodušenie sa tiež uvádzajú skrátené názvy, ako sa používajú v programoch Rady (sú označené kurzívou).

² S výnimkou určitých aktov s obmedzenou platnosťou, ako sú procedurálne rozhodnutia, vymenovania, osobitné rozpočtové rozhodnutia atď., pokiaľ sa neprijali písomným postupom.

³ V prípade legislatívnych aktov prijatých riadnym legislatívnym postupom sa dátum zasadnutia Rady, na ktorom sa legislatívny akt prijal, môže líšiť od skutočného dátumu daného aktu, keďže sa legislatívne akty prijímané riadnym legislatívnym postupom považujú za prijaté až vtedy, keď ich podpíšu predseda Rady, predseda Európskeho parlamentu a generálni tajomníci oboch inštitúcií.

Tento dokument je dostupný aj na webovej stránke Rady:

[Mesačné zoznamy aktov Rady \(akty\) – Consilium](#)

Dokumenty uvedené v zozname je možné získať prostredníctvom verejného registra dokumentov Rady na webovej stránke: [Dokumenty a publikácie – Consilium](#)

Ak nie sú k dispozícii priamo, žiadosť o prístup k dokumentom možno podať na adrese:

<https://www.consilium.europa.eu/sk/documents-publications/public-register/request-document/>

Upozorňujeme, že tento dokument slúži výlučne na informačné účely – určujúce sú len zápisnice Rady. Zápisnice sú dostupné na webovej stránke Rady: [Zápisnice Rady – Consilium](#)

INFORMÁCIE O AKTOCH, KTORÉ RADA PRIJALA V OKTÓBRI 2020

Písomný postup ukončený 1. októbra 2020	CM 3668/20
<i>Rozhodnutie Rady, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2015/1333 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi</i> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/1385 z 1. októbra 2020, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2015/1333 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi <u>Ú. v. EÚ L 320, 2.10.2020, s. 9 – 10</u>	10748/20
<i>Vykonávacie nariadenie Rady, ktorým sa vykonáva článok 21 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/44 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi</i> Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2020/1481 zo 14. októbra 2020, ktorým sa vykonáva článok 21 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/44 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi <u>Ú. v. EÚ L 341, 15.10.2020, s. 7 – 8</u>	10749/20 + COR 1
<i>Rozhodnutie Rady, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/145/SZBP o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie, ktorým sa naruša alebo ohrozuje územná celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny</i> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/1368 z 1. októbra 2020, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/145/SZBP o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie, ktorým sa naruša alebo ohrozuje územná celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny <u>Ú. v. EÚ L 318, 1.10.2020, s. 5 – 7</u>	11010/20
<i>Vykonávacie nariadenie Rady, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 269/2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie narušajúce alebo ohrozujúce územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny</i> Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2020/1367 z 1. októbra 2020, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 269/2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie narušajúce alebo ohrozujúce územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny <u>Ú. v. EÚ L 318, 1.10.2020, s. 1 – 4</u>	11012/20
Písomný postup ukončený 1. októbra 2020	CM 3793/20
<i>Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorá sa má v mene EÚ zaujať, pokiaľ ide o zmeny príloh k ADR a nariadení pripojených k ADN</i> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1421 z 1. októbra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať, pokiaľ ide o zmeny príloh k Európskej dohode o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR) a predpisov priložených k Európskej dohode o medzinárodnej preprave nebezpečných tovarov po vnútrozemských vodných cestách (ADN) <u>Ú. v. EÚ L 329, 9.10.2020, s. 1 – 3</u>	10362/20
Písomný postup ukončený 1. októbra 2020	CM 3853/20

<i>Európska prokuratúra: proces vymenúvania európskych prokurátorov</i> Oznámenie neúspešným uchádzačom o funkciu európskeho prokurátora	11199/20
Písomný postup ukončený 2. októbra 2020	CM 3847/20
<i>Mandát EÚ na zasadnutie ministrov financií a guvernérov centrálnych bánk skupiny G20, ktoré sa uskutoční 14. októbra 2020</i> Mandát EÚ na zasadnutie ministrov financií a guvernérov centrálnych bánk skupiny G20, ktoré sa uskutoční 14. októbra 2020	11003/20
Vyhlásenie EÚ na výročné zasadnutie IMFC, ktoré sa uskutoční 15. – 16. októbra 2020, ako sa uvádza v dokumente	11004/20
Písomný postup ukončený 2. októbra 2020	CM 3850/20
<i>Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2012/642/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku</i> Vykonávacie rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/1388 z 2. októbra 2020, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2012/642/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku Ú. v. EÚ L 319I, 2.10.2020, s. 13 – 23	10375/20 + COR 1
Vykonávacie nariadenie Rady, ktorým sa vykonáva článok 8a ods. 1 nariadenia (ES) č. 765/2006 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku Ú. v. EÚ L 319I, 2.10.2020, s. 1 – 12	10400/20
Písomný postup ukončený 2. októbra 2020	CM 3877/20
<i>Rozhodnutie Rady, ktorým sa vymenúvajú členovia Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na obdobie od 21. septembra 2020 do 20. septembra 2025 a zrušuje a nahrádza rozhodnutie Rady, ktorým sa vymenúvajú členovia Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na obdobie od 21. septembra 2020 do 20. septembra 2025, prijaté 18. septembra 2020</i> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1392 z 2. októbra 2020, ktorým sa vymenúvajú členovia Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na obdobie od 21. septembra 2020 do 20. septembra 2025 a zrušuje a nahrádza rozhodnutie Rady, ktorým sa vymenúvajú členovia Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na obdobie od 21. septembra 2020 do 20. septembra 2025, prijaté 18. septembra 2020 Ú. v. EÚ L 322, 5.10.2020, s. 1 – 23	11114/20
Písomný postup ukončený 2. októbra 2020	CM 3784/20
<i>Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú opatrenia pre udržateľný trh železničnej dopravy vzhľadom na pandémiu ochorenia COVID-19</i> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/1429 zo 7. októbra 2020, ktorým sa stanovujú opatrenia pre udržateľný trh železničnej dopravy vzhľadom na výskyt ochorenia COVID-19 (Text s významom pre EHP) Ú. v. EÚ L 333, 12.10.2020, s. 1 – 5	30/20

Písomný postup ukončený 5. októbra 2020	CM 3777/20
Rozhodnutie Rady o pridelení finančných prostriedkov, ktorých viazanosť bola v rámci projektov realizovaných z 10. Európskeho rozvojového fondu zrušená, na účely doplnenia mierového nástroja pre Afriku Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1422 z 5. októbra 2020 o pridelení finančných prostriedkov, ktorých viazanosť bola v rámci projektov realizovaných z 10. Európskeho rozvojového fondu zrušená, na účely doplnenia mierového nástroja pre Afriku Ú. v. EÚ L 329, 9.10.2020, s. 4 – 5	11039/20
Písomný postup ukončený 6. októbra 2020	CM 3810/20
Zoznam EÚ obsahujúci jurisdikcie, ktoré nespolupracujú na daňové účely – správa skupiny pre kódex správania (zdaňovanie podnikov), v ktorej sa navrhujú zmeny príloh k záverom Rady z 18. februára 2020 Zoznam EÚ obsahujúci jurisdikcie, ktoré nespolupracujú na daňové účely – správa skupiny pre kódex správania (zdaňovanie podnikov), v ktorej sa navrhujú zmeny príloh k záverom Rady z 18. februára 2020 Ú. v. EÚ C 331, 7.10.2020, s. 3 – 5	11054/1/20 REV1 + COR 1
Písomný postup ukončený 6. októbra 2020	CM 3904/20
Schválenie presunu rozpočtových prostriedkov č. DEC 14/2020 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2020	10737/20
Schválenie rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF/2020/001 ES/Pridružené odvetvia stavby lodí v Galícii)	11018/20
Schválenie spoločného vyhlásenia o dátumoch pre rozpočtový postup a spôsoby fungovania Zmierovacieho výboru v roku 2020	11077/20
Písomný postup ukončený 6. októbra 2020	CM 3927/20
Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Spoločnom výbore EHP k zmene protokolu 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd (rozpočtový riadok 04 03 01 03 – Sociálne zabezpečenie)	10123/20 a 10124/20 + COR 1
Písomný postup ukončený 6. októbra 2020	CM 3928/20
Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Spoločnom výbore EHP k zmene protokolu 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd (rozpočtový riadok 12 02 01 – Finančné služby)	10126/20 a 10127/20
Písomný postup ukončený 6. októbra 2020	CM 3929/20
Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Spoločnom výbore EHP, pokiaľ ide o zmenu protokolu 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd (rozpočtový riadok 02 03 01 – Vnútorný trh a rozpočtový riadok 02 03 04 – Nástroje na riadenie vnútorného trhu)	10129/20 a 10130/20

Písomný postup ukončený 6. októbra 2020	CM 3930/20
Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Spoločnom výbore EHP k zmene protokolu 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd (rozpočtový riadok 33 02 03 01 – právo obchodných spoločností)	10132/20 a 10133/20
Písomný postup ukončený 6. októbra 2020	CM 3931/20
Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Spoločnom výbore EHP, pokiaľ o zmenu protokolu 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd (rozpočtový riadok 02 04 77 03 – Prípravná akcia pre výskum v oblasti obrany)	10135/20 a 10136/20
Písomný postup ukončený 6. októbra 2020	CM 3933/20
Závery Rady o osobitnej správe Európskeho dvora audítorov č. 04/2020: „Používanie nových technológií zobrazovania na účely monitorovania spoločnej poľnohospodárskej politiky: celkovo stabilný pokrok, ale pomalší pri monitorovaní klímy a životného prostredia“	10760/20
Písomný postup ukončený 7. októbra 2020	CM 3942/20
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1303/2013, pokiaľ ide o úpravu ročných zálohových platieb na roky 2021 až 2023 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/1542 z 21. októbra 2020, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1303/2013, pokiaľ ide o úpravu ročných zálohových platieb na roky 2021 až 2023 Ú. v. EÚ L 356, 26.10.2020, s. 1 – 2	33/20
Vyhlásenie Talianska Taliansko podporuje návrh nariadenia, ktorým sa mení nariadenie o spoločných ustanoveniach, hoci má určité obavy v súvislosti s účinkami na likviditu, keďže podmienky, na ktorých sú založené ustanovenia Investičnej iniciatívy v reakcii na koronavírus, sú naďalej relevantné vzhľadom na to, že pandémie COVID-19 pokračuje.	
Písomný postup ukončený 7. októbra 2020	CM 3964/20
Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa Nemecku povoľuje uplatňovať zníženú sadzbu dane z elektriny priamo dodávanej plavidlám kotviacim v prístave v súlade s článkom 19 smernice 2003/96/ES Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1436 z 12. októbra 2020, ktorým sa Nemecku povoľuje uplatňovať zníženú sadzbu dane z elektriny priamo dodávanej plavidlám kotviacim v prístave v súlade s článkom 19 smernice 2003/96/ES Ú. v. EÚ L 331, 12.10.2020, s. 30 – 31	10524/20
Písomný postup ukončený 8. októbra 2020	CM 3994/20
Prístup verejnosti k dokumentom – sťažnosť 640/2019/TE – konečné rozhodnutie európskeho ombudsmana	9063/20
Písomný postup ukončený 9. októbra 2020	CM 4007/20
Schválenie presunu rozpočtových prostriedkov č. 2/2020 v rámci oddielu VIII – Európsky ombudsman – všeobecného rozpočtu na rok 2020	11477/20
Schválenie projektu európskej ombudsmanky na premiestnenie jej bruselského úradu do novej budovy	11478/20

Písomný postup ukončený 9. októbra 2020	CM 4010/20
<i>Odporúčanie Rady o vymenovaní člena Výkonnej rady Európskej centrálnej banky</i> Odporúčanie Rady z 9. októbra 2020 o vymenovaní člena Výkonnej rady Európskej centrálnej banky 2020/C 338/02 Ú. v. EÚ C 338, 12.10.2020, s. 2 – 2	11071/20
Písomný postup ukončený 9. októbra 2020	CM 4011/20
Závery Rady o ľudských právach, účasti a životných podmienkach seniorov v ére digitalizácie	11087/20
Vyhlásenie Poľska Rovnosť medzi ženami a mužmi je zakotvená v zmluvách Európskej únie ako jedno zo základných práv. Poľsko zabezpečuje rovnosť medzi ženami a mužmi v rámci poľského vnútroštátneho právneho systému v súlade s medzinárodne záväznými nástrojmi v oblasti ľudských práv, ako aj v rámci základných hodnôt a zásad Európskej únie. Z týchto dôvodov bude Poľsko na miestach, kde sa v záveroch odkazuje na rodovú rovnosť, vykladať tento pojem ako rovnosť medzi ženami a mužmi podľa článku 8 ZFEÚ.	
Vyhlásenie Slovenska Slovenská republika v súlade s Ústavou Slovenskej republiky a primárnym právom Európskej únie uznáva a presadzuje rovnosť žien a mužov. V tejto súvislosti vykladá Slovenská republika pojem „rod“ v znení odporúčania Rady a záverov Rady ako odkaz na pohlavie a pojem „rodová rovnosť“ ako odkaz na rovnosť žien a mužov.	
Písomný postup ukončený 9. októbra 2020	CM 4012/20
Závery Rady o posilnení ochrany minimálneho príjmu s cieľom bojovať proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu počas pandémie COVID-19 a po nej	11084/20
Vyhlásenie Poľska Rovnosť medzi ženami a mužmi je zakotvená v zmluvách Európskej únie ako jedno zo základných práv. Poľsko zabezpečuje rovnosť medzi ženami a mužmi v rámci poľského vnútroštátneho právneho systému v súlade s medzinárodne záväznými nástrojmi v oblasti ľudských práv, ako aj v rámci základných hodnôt a zásad Európskej únie. Z týchto dôvodov bude Poľsko na miestach, kde sa v záveroch odkazuje na rodovú rovnosť, vykladať tento pojem ako rovnosť medzi ženami a mužmi podľa	

článku 8 ZFEÚ.	
Vyhlásenie Slovenska Slovenská republika v súlade s Ústavou Slovenskej republiky a primárnym právom Európskej únie uznáva a presadzuje rovnosť žien a mužov. V tejto súvislosti vykladá Slovenská republika pojem „rod“ v znení odporúčania Rady a záverov Rady ako odkaz na pohlavie a pojem „rodová rovnosť“ ako odkaz na rovnosť žien a mužov.	
Vyhlásenie Rakúska Rakúsko vo všeobecnosti poznamenáva, že či už legislatívna, alebo výkonná regulácia systémov ochrany minimálneho príjmu je výlučne na členských štátoch. Cieľom systémov minimálneho príjmu je bojovať proti sociálnemu vylúčeniu, preto môže Európsky parlament a Rada aj podľa článku 153 ods. 2 písm. a) ZFEÚ prijímať len „opatrenia na podporu spolupráce medzi členskými štátmi prostredníctvom podnetov zameraných na zvyšovanie vedomostí, rozvoja výmeny informácií a osvedčených postupov, podpory inovačných prístupov a vyhodnocovania skúseností.“ Harmonizácia zákonov a iných právnych predpisov členských štátov je vylúčená. Právnym základom pre tieto nezáväznú opatrenia je článok 153 ods. 1 písm. j) ZFEÚ. Členské štáty si teda v prísnom súlade so zásadou subsidiarity budú metódou otvorenej koordinácie vymieňať informácie a skúsenosti na účely rozvoja svojich národných systémov, pričom sa budú rešpektovať ich vnútroštátne právomoci.	
Písomný postup ukončený 9. októbra 2020	CM 4013/20
Závery Rady o zlepšovaní pracovných a životných podmienok sezónnych a iných mobilných pracovníkov	11079/1/20 RE V1
Vyhlásenie Rumunska Rumunsko víta schválenie <i>záverov Rady o zlepšovaní pracovných a životných podmienok sezónnych a iných mobilných pracovníkov</i>, v ktorých sa odzrkadľuje zásadná úloha týchto kategórií pracovníkov v Európskej únii a zdôrazňuje význam ich ochrany. Hoci sezónni pracovníci EÚ vykonávajú v členských štátoch kriticky dôležité činnosti a podporujú fungovanie jednotného trhu, ukázalo sa, že predstavujú kategóriu, ktorá je vystavená väčšiemu riziku. V tomto kontexte si zaslúžia väčšiu ochranu a účinné presadzovanie ich práv v celej únii. Ich zásadný prínos, ako aj zraniteľné miesta vystúpili do popredia počas zdravotnej krízy, ktorá sa vyvíja od začiatku tohto roka. Nastal vhodný čas na riešenie tejto otázky na európskej úrovni a Rumunsko víta silný dôraz na potrebu plného uplatňovania a presadzovania právnych predpisov EÚ a vnútroštátnych právnych predpisov zameraných na pracovné a životné podmienky	

a koordináciu sociálneho zabezpečenia. Týmto by sa mohli primerane chrániť sezónni a iní mobilní pracovníci, najmä v časoch krízy, ako je napríklad pandémie COVID-19. Sme presvedčení, že schválenie týchto záverov prinesie nový impulz na úrovni EÚ a na úrovni členských štátov. Podľa nášho názoru by zneniu prospelo, keby sa v ňom výslovne spomenuli opatrovatelky a opatrovatelia v domácnosti, keďže poskytujú základné služby osobnej starostlivosti a starostlivosti o domácnosť, a zároveň často čelia diskriminačnému zaobchádzaniu a neistým pracovným podmienkam. Podľa nášho názoru sa však závery Rady vzťahujú aj na túto kategóriu pracovníkov. Okrem toho by Rumunsko uprednostnilo ambicióznejšiu formuláciu výzvy na stanovenie osobitných požiadaviek na agentúry dočasného zamestnávania a náborové agentúry, ako aj doplnenie ďalších prvkov na zoznam informácií, ktoré musia poskytovať pracovníkom. Vzhľadom na uvedené skutočnosti považujeme za dôležité, aby táto téma ostala na poprednom mieste európskej agendy aj v nadchádzajúcom období. S radosťou tiež očakávame posúdenie Komisie týkajúce sa oblastí, v ktorých by sa mala posilniť ochrana sezónnych pracovníkov, jej štúdiu zameranú na výzvy, ktorým títo pracovníci čelia, ako aj následné politické odporúčania.	
3 774. zasadnutie Rady Európskej únie (zahraničné veci), ktoré sa konalo 12. októbra 2020 v Luxemburgu (zápisnica: 11764/20)	
NELEGISLATÍVNE AKTY	
AKTY	DOKUMENT
<i>Rozhodnutie Rady a vykonávacie nariadenie Rady o reštriktívnych opatreniach proti šíreniu a používaniu chemických zbraní</i> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/1466 z 12. októbra 2020, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2018/1544 o reštriktívnych opatreniach proti šíreniu a používaniu chemických zbraní Ú. v. EÚ L 335, 13.10.2020, s. 16 – 17	10924/20
Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2020/1463 z 12. októbra 2020, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) 2018/1542 o reštriktívnych opatreniach proti šíreniu a používaniu chemických zbraní Ú. v. EÚ L 335, 13.10.2020, s. 1 – 2	10926/20
<i>Rozhodnutie Rady o presadzovaní účinnej kontroly vývozu zbraní</i> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/1464 z 12. októbra 2020 o presadzovaní účinnej kontroly vývozu zbraní Ú. v. EÚ L 335, 13.10.2020, s. 3 – 12	10719/20
<i>Rozhodnutie Rady, ktorým sa mení rozhodnutie o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Nikaragve – preskúmanie</i> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/1467 z 12. októbra 2020, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2019/1720 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Nikaragve Ú. v. EÚ L 335, 13.10.2020, s. 18 – 18	10932/20

<i>Rozhodnutie Rady o činnosti Európskej únie na podporu mechanizmu Organizácie Spojených národov pre overovanie a inšpekcie v Jemene (UNVIM)</i> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/1465 z 12. októbra 2020 o činnosti Európskej únie na podporu mechanizmu Organizácie Spojených národov pre overovanie a inšpekcie v Jemene <u>Ú. v. EÚ L 335, 13.10.2020, s. 13 – 15</u>	10770/20
<i>Odporúčanie schengenského hodnotenia – vonkajšie hranice Islandu</i> Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2019 pri hodnotení Islandu, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského <i>acquis</i> v oblasti riadenia vonkajších hraníc (opätovná kontrola)	10984/20
<i>Rozhodnutie Rady týkajúce sa rozhodnutia Bilaterálnej rady pre dohľad (BOB) č. 0010, ktorým sa prijíma príloha 3 k dohode so Spojenými štátmi americkými</i> Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Bilaterálnej rade pre dohľad podľa Dohody medzi Spojenými štátmi americkými a Európskym spoločenstvom o spolupráci v riadení bezpečnosti civilného letectva, pokiaľ ide o rozhodnutie č. 0010, ktorým sa prijíma príloha 3 k dohode	11003/19
Pozícia, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Bilaterálnej rade pre dohľad podľa Dohody medzi Spojenými štátmi americkými a Európskym spoločenstvom o spolupráci v riadení bezpečnosti civilného letectva, v súvislosti s prijatím rozhodnutia Bilaterálnej rady pre dohľad, ktorým sa prijíma príloha 3 k dohode	11004/19
<i>Rozhodnutie Rady týkajúce sa rozhodnutia Bilaterálnej rady pre dohľad (BOB) č. 0011, ktorým sa prijíma príloha 4 k dohode so Spojenými štátmi americkými</i> Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Bilaterálnej rade pre dohľad podľa Dohody medzi Spojenými štátmi americkými a Európskym spoločenstvom o spolupráci v riadení bezpečnosti civilného letectva, pokiaľ ide o rozhodnutie č. 0011, ktorým sa prijíma príloha 4 k dohode	11008/19
Pozícia, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Bilaterálnej rade pre dohľad podľa Dohody medzi Spojenými štátmi americkými a Európskym spoločenstvom o spolupráci v riadení bezpečnosti civilného letectva, v súvislosti s prijatím rozhodnutia Bilaterálnej rady pre dohľad, ktorým sa prijíma príloha 4 k dohode	11009/19
<i>Rozhodnutie Rady o pozícii EÚ vo Výbore pre DHP medzi Pobrežím Slonoviny a EÚ, pokiaľ ide o prijatie postupu na urovnávanie sporov a kódexu správania pre rozhodcov</i> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1490 z 12. októbra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre DHP zriadenom Dočasnou dohodou o hospodárskom partnerstve medzi Pobrežím Slonoviny na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie postupov urovnávania sporov a kódexu správania rozhodcov Ú. v. EÚ L 343, 16.10.2020, s. 12 – 12	10611/20

<i>Rozhodnutie Rady o pozícii EÚ vo Výbore pre DHP medzi Pobrežím Slonoviny a EÚ v súvislosti s prijatím zoznamu rozhodcov</i> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1491 z 12. októbra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre DHP zriadenom Dočasnou dohodou o hospodárskom partnerstve medzi Pobrežím Slonoviny na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie zoznamu rozhodcov Ú. v. EÚ L 343, 16.10.2020, s. 13 – 13	10613/20
<i>Rozhodnutie Rady o pozícii EÚ na 66. zasadnutí Výboru pre harmonizovaný systém Svetovej colnej organizácie</i> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1532 z 12. októbra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať na 66. zasadnutí Výboru pre harmonizovaný systém Svetovej colnej organizácie, pokiaľ ide o pripravované prijatie stanovísk k zatriedeniu, rozhodnutí o zatriedení, zmien vysvetliviek k harmonizovanému systému alebo iného poradenstva týkajúceho sa výkladu harmonizovaného systému a odporúčaní na zabezpečenie jednotnosti pri výklade harmonizovaného systému podľa dohovoru o harmonizovanom systéme Ú. v. EÚ L 352, 22.10.2020, s. 7 – 11	11212/20 11214/20
<i>Rozhodnutie Rady o pozícii EÚ k dohovoru TIR</i> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1494 z 12. októbra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Správnom výbore zriadenom Colným dohovorem o medzinárodnej preprave tovaru na podklade karnetov TIR (Dohovor TIR), pokiaľ ide o určité zmeny uvedeného dohovoru Ú. v. EÚ L 343, 16.10.2020, s. 18 – 19	10755/20
<i>Rozhodnutie Rady o pozícii EÚ v spoločnom výbore k prijatiu spoločných operačných postupov – prepojenie so švajčiarskym systémom obchodovania s emisiami skleníkových plynov</i> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1492 z 12. októbra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v spoločnom výbore zriadenom Dohodou medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov v súvislosti s prijatím spoločných operačných postupov (Text s významom pre EHP) Ú. v. EÚ L 343, 16.10.2020, s. 14 – 15	10677/20 + COR 1
<i>Rozhodnutie Rady o pozícii EÚ v spoločnom výbore k zmene príloh I a II a k prijatiu prepájacích technických noriem – prepojenie so švajčiarskym systémom obchodovania s emisiami skleníkových plynov</i> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1493 z 12. októbra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v spoločnom výbore zriadenom Dohodou medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov v súvislosti so zmenami príloh I a II k dohode a s prijatím prepájacích technických noriem (Text s významom pre EHP) Ú. v. EÚ L 343, 16.10.2020, s. 16 – 17	10679/20 + COR 1

<i>Nariadenie Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/2236, ktorým sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti v Stredozemnom a Čiernom mori</i> Nariadenie Rady (EÚ) 2020/1485 z 12. októbra 2020, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/2236, ktorým sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Stredozemnom mori a Čiernom mori Ú. v. EÚ L 343, 16.10.2020, s. 3 – 4	10485/20
Písomný postup ukončený 12. októbra 2020	CM 3975/20
<i>Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Európskom výbore pre vypracovanie noriem v oblasti vnútrozemskej plavby a v Ústrednej komisii pre plavbu na Rýne, pokiaľ ide o prijatie noriem týkajúcich sa technických požiadaviek na lode vnútrozemskej plavby</i> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1508 z 12. októbra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Európskom výbore pre vypracovanie noriem v oblasti vnútrozemskej plavby (CESNI) a v Ústrednej komisii pre plavbu na Rýne (CCNR), pokiaľ ide o prijatie noriem týkajúcich sa technických požiadaviek na lode vnútrozemskej plavby Ú. v. EÚ L 345, 19.10.2020, s. 6 – 7	11361/20 + COR 1
Písomný postup ukončený 12. októbra 2020	CM 3845/20
Prístup verejnosti k dokumentom – opakovaná žiadosť č. 19/c/01/20	10386/20
Vyhlásenie Talianska Taliansko pripomína svoje predchádzajúce úvahy. A preto nesúhlasí so schválením návrhu odpovede na opakovanú žiadosť č. 19/c/01/20, ako sa uvádza v dokumente 10386/20. Taliansko predovšetkým nemôže plne súhlasiť s analýzou uvedenou v bode 18 návrhu odpovede, pretože sa nazdáva, že poskytnutie životopisov – bez súkromných informácií, ktoré sa v nich uvádzajú – by bolo v súlade s verejným záujmom na zabezpečení transparentnosti rokovacieho procesu, ktorý viedol k schváleniu Charty základných práv EÚ, za predpokladu, že dotknutými osobnosťami sú buď verejní činitelia, alebo osoby poverené verejným mandátom a vykonávajúce verejné funkcie. Ako uviedol žiadateľ (žiadatelia), existuje verejný záujem na sprístupnení požadovaných informácií, ktorý je potrebné zohľadniť pri posudzovaní poskytovanej úrovne ochrany osobných údajov. Nedávna judikatúra by tento výklad potvrdila (pozri okrem iného rozhodnutie Súdneho dvora vo veci Google Spain/AEPD).	

Vyhlásenie Portugalska Portugalsko zastáva názor, že v tomto prípade by sa mohol čiastočný prístup k dokumentom ešte rozšíriť. Vzhľadom na dôležitosť tejto pozície sa Portugalsko domnieva, že dotknuté osoby si boli vedomé toho, že účasťou na dohovore by informácie týkajúce sa ich profesie a údaje uvedené v životopise mohli byť predmetom zvýšeného verejného záujmu a mohli by byť sprístupnené verejnosti. Domnievame sa tiež, že je dôležité vziať do úvahy čas, ktorý uplynul od predloženia týchto životopisov (20 rokov). Portugalsko sa v tejto súvislosti domnieva, že s výnimkou osobných kontaktných údajov (adresy, telefónne čísla a e-maily) a informácií, ktoré jasne súvisia so súkromnou sférou jednotlivcov a nie sú relevantné pre ich vymenovanie v rámci dohovoru (napr. rodinný stav a počet detí), by sa mohli zverejniť všetky údaje. Okrem toho by Portugalsko v súlade so zárukami týkajúcimi sa ochrany údajov vo všeobecnom nariadení o ochrane údajov súhlasilo s preškrtnutím všetkých údajov, proti zverejneniu ktorých by dotknuté osoby mohli výslovne namietat' pri konzultácii.	
Vyhlásenie Fínska Fínsko zdôrazňuje, že je dôležité nájsť rovnováhu medzi zásadou transparentnosti a právom na ochranu osobných údajov. Fínsko sa domnieva, že verejnosti by sa mohli sprístupniť niektoré ďalšie prvky požadovaného dokumentu.	
Vyhlásenie Švédska Švédsko sa domnieva, že dokument možno zverejniť úplne, keďže sa zdá, že zásada transparentnosti v tomto prípade prevažuje nad ochranou osobných údajov. Švédsko nie je presvedčené, že dotknuté subjekty si neboli vedomé toho, že účasťou na dohovore súhlasili s preskúmaním týchto osobných údajov, a tým súhlasili aj s rozšíreným preskúmaním svojej osoby. Švédsko by v tejto súvislosti uvítalo podrobnejšiu analýzu toho, ako sa žiadosť týka článku 9 ods. 3 nariadenia 2018/1725.	
Písomný postup ukončený 12. októbra 2020	CM 4037/20
Vyhlásenie o oznámení Európskej prokuratúry ako príslušného justičného orgánu v súvislosti s Európskym dohovorom o vzájomnej pomoci v trestných veciach z roku 1959 a protokolmi k nemu	11385/20
Dodatočné vyhlásenia	

3 775. zasadnutie Rady Európskej únie (všeobecné záležitosti), ktoré sa konalo 13. októbra 2020 v Luxemburgu (zápisnica: 11787/20)	
NELEGISLATÍVNE AKTY	
AKTY	DOKUMENT
<i>Odporúčanie Rady o koordinovanom prístupe EÚ k pandémie COVID-19</i> Odporúčanie Rady (EÚ) 2020/1475 z 13. októbra 2020 o koordinovanom prístupe k obmedzeniu voľného pohybu v reakcii na pandémiu COVID-19 (Text s významom pre EHP) Ú. v. EÚ L 337, 14.10.2020, s. 3 – 9	11689/1/20 REV 1
<i>Dohoda s Kubou o colných kvótach EÚ v listine WTO po brexite</i> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1484 z 13. októbra 2020 o podpise v mene Únie Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Kubánskou republikou podľa článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994 v súvislosti s úpravou koncesií v prípade všetkých colných kvót uvedených v listine CLXXV týkajúcej sa EÚ v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Európskej únie Ú. v. EÚ L 343, 16.10.2020, s. 1 – 2	10637/20
<i>Dohoda s Nórskom o colných kvótach EÚ v listine WTO po brexite</i> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1496 z 13. októbra 2020 o podpise v mene Únie Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Nórsnym kráľovstvom podľa článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994 v súvislosti s úpravou koncesií v prípade všetkých colných kvót uvedených v listine CLXXV týkajúcej sa EÚ v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Európskej únie Ú. v. EÚ L 343, 16.10.2020, s. 22 – 22	10642/20
<i>Rozhodnutie rady o usmerneniach pre politiky zamestnanosti členských štátov (2020)</i> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1512 z 13. októbra 2020 o usmerneniach pre politiky zamestnanosti členských štátov Ú. v. EÚ L 344, 19.10.2020, s. 22 – 28	11408/20
<i>Rozhodnutie Rady o pozícii EÚ, ktorá sa má zaujať v Colnom výbore zriadenom dohodou o voľnom obchode medzi EÚ a Kóreou, pokiaľ ide o overovanie dôkazov o pôvode</i> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1495 z 13. októbra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Colnom výbore zriadenom Dohodou o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o odporúčania o uplatňovaní článku 27 Protokolu o vymedzení pojmu „pôvodné výrobky“ a o metódach administratívnej spolupráce	10584/20

<u>Ú. v. EÚ L 343, 16.10.2020, s. 20 – 21</u>	
Písomný postup ukončený 13. októbra 2020	CM 7/20
Konzultácia s Európskym parlamentom a Radou guvernérov Európskej centrálnej banky o vymenovaní člena Výkonnej rady Európskej centrálnej banky	
Písomný postup ukončený 13. októbra 2020	CM 3925/20
<i>Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 514/2014, pokiaľ ide o postup zrušenia viazanosti</i> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/1543 z 21. októbra 2020, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 514/2014, pokiaľ ide o postup zrušenia viazanosti <u>Ú. v. EÚ L 356, 26.10.2020, s. 3 – 4</u>	35/20
Písomný postup ukončený 13. októbra 2020	CM 3824/20
Prístup verejnosti k dokumentom – opakovaná žiadosť č. 20/c/01/20	11177/20
Vyhlásenie Grécka, Francúzska, Cypru, Maďarska, Poľska, Portugalska a Rumunska Bez ohľadu na to, či členské štáty, ktoré sa pripájajú k tomuto vyhláseniu, vyjadrujú v tomto konkrétnom prípade podporu sprístupneniu požadovaného dokumentu, zdržiavajú sa alebo ho odmietajú, tieto členské štáty opätovne potvrdzujú, že prikladajú najväčší dôraz ochrane rozhodovacieho procesu Rady, najmä pred vonkajším tlakom, ktorý by mohol podstatne ovplyvniť rozhodnutie, ktoré sa má prijať, ako sa uznáva v ustálenej judikatúre.	
Písomný postup ukončený 14. októbra 2020	CM 3990/20
<i>Rozhodnutie Rady a vykonávacie nariadenie Rady o reštriktívnych opatreniach proti šíreniu a používaniu chemických zbraní</i> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/1482 zo 14. októbra 2020, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2018/1544 o reštriktívnych opatreniach proti šíreniu a používaniu chemických zbraní <u>Ú. v. EÚ L 341, 15.10.2020, s. 9 – 15</u>	11737/20 + ADD 1 + ADD 1 COR 1
Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2020/1480 zo 14. októbra 2020, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) 2018/1542 o reštriktívnych opatreniach proti šíreniu a používaniu chemických zbraní <u>Ú. v. EÚ L 341, 15.10.2020, s. 1 – 6</u>	11739/20 + ADD 1 EU RESTRICTED
<i>Vykonávacie rozhodnutie Rady o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi</i> Vykonávacie rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/1483 zo 14. októbra 2020, ktorým sa vykonáva rozhodnutie (SZBP) 2015/1333 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi <u>Ú. v. EÚ L 341, 15.10.2020, s. 16 – 17</u>	11741/20 + ADD 1

Oznámenie určené osobe, na ktorú sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/1333, ktoré sa vykonáva vykonávacím rozhodnutím Rady (SZBP) 2020/1483, a v nariadení Rady (EÚ) 2016/44, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2020/1481 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi Ú. v. EÚ C 344, 16.10.2020, s. 12 – 12	
Vykonávacie nariadenie Rady, ktorým sa vykonáva článok 21 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/44 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2020/1481 zo 14. októbra 2020, ktorým sa vykonáva článok 21 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/44 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi Ú. v. EÚ L 341, 15.10.2020, s. 7 – 8	11743/20 + ADD 1
Písomný postup ukončený 14. októbra 2020	CM 4044/20
<i>Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa Francúzsko splnomocňuje rokovať o dohode, ktorou sa dopĺňa jeho existujúca dvojstranná dohoda so Spojeným kráľovstvom týkajúca sa výstavby a prevádzky pevného spojenia cez Lamanšský prieliv prostredníctvom súkromných koncesionárov</i> Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/1531 z 21. októbra 2020, ktorým sa Francúzsko splnomocňuje vyrokovať, podpísať a uzavrieť medzinárodnú dohodu, ktorou sa dopĺňa Dohoda medzi Francúzskom a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska týkajúca sa výstavby a prevádzky pevného spojenia cez Lamanšský prieliv prostredníctvom súkromných koncesionárov Ú. v. EÚ L 352, 22.10.2020, s. 4 – 6	31/20
Vyhlasenie Komisie Komisia nesúhlasí s vynechaním článku 2 ods. 1 ZFEÚ ako právneho základu rozhodnutia, ktorým sa Francúzsko splnomocňuje rokovať so Spojeným kráľovstvom. Zatiaľ čo článkom 91 ZFEÚ sa Únia splnomocňuje prijímať akty v oblasti dopravnej politiky, zákonodarca je oprávnený povoliť členským štátom, aby v mene Únie konali v oblasti jej výlučnej právomoci, a to len na základe článku 2 ods. 1 ZFEÚ. Dané rozhodnutie preto možno prijať iba na základe obidvoch ustanovení.	
Písomný postup ukončený 14. októbra 2020	CM 4045/20
<i>Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení smernica (EÚ) 2016/798, pokiaľ ide o uplatňovanie pravidiel v oblasti bezpečnosti a interoperability železníc v rámci pevného spojenia cez Lamanšský prieliv</i> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/1530 z 21. októbra 2020, ktorým sa mení smernica (EÚ) 2016/798, pokiaľ ide	32/20

o uplatňovanie pravidiel v oblasti bezpečnosti a interoperability železníc v rámci pevného spojenia cez Lamanšský prieliv Ú. v. EÚ L 352, 22.10.2020, s. 1 – 3	
Písomný postup ukončený 14. októbra 2020	CM 4051/20
<i>Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení rozhodnutie Rady 2003/17/ES, pokiaľ ide o rovnocennosť inšpekcií v teréne uskutočňovaných na Ukrajine na množiteľskom poraste pre produkciu osiva a o rovnocennosť osiva obilnín vyprodukovaného na Ukrajine</i> Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/1544 z 21. októbra 2020, ktorým sa mení rozhodnutie Rady 2003/17/ES, pokiaľ ide o rovnocennosť inšpekcií v teréne uskutočňovaných na Ukrajine na množiteľskom poraste pre produkciu osiva a o rovnocennosť osiva obilnín vyprodukovaného na Ukrajine Ú. v. EÚ L 356, 26.10.2020, s. 5 – 6	38/20
Písomný postup ukončený 15. októbra 2020	CM 4110/20
Zoznam záväzkov, ktoré má Európska únia prezentovať na konferencii Náš oceán (Palau, 7. – 8. decembra 2020)	11393/20
Písomný postup ukončený 16. októbra 2020	CM 4084/20
<i>Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2010/788/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Konžskej demokratickej republike</i> Vykonávacie rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/1509 zo 16. októbra 2020, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2010/788/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Konžskej demokratickej republike Ú. v. EÚ L 345, 19.10.2020, s. 8 – 12	10913/20 + ADD1
<i>Vykonávacie nariadenie Rady, ktorým sa vykonáva článok 9 nariadenia (ES) č. 1183/2005, ktorým sa zavádzajú určité osobitné reštriktívne opatrenia namierené proti osobám, ktoré porušujú zbrojné embargo voči Konžskej demokratickej republike</i> Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2020/1507 zo 16. októbra 2020, ktorým sa vykonáva článok 9 nariadenia (ES) č. 1183/2005, ktorým sa zavádzajú určité osobitné reštriktívne opatrenia namierené proti osobám, ktoré porušujú zbrojné embargo voči Konžskej demokratickej republike Ú. v. EÚ L 345, 19.10.2020, s. 1 – 5	10915/20 + ADD 1
<i>Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2013/255/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii</i> Vykonávacie rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/1506 zo 16. októbra 2020, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2013/255/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii Ú. v. EÚ L 342I, 16.10.2020, s. 6 – 10	11585/20
<i>Vykonávacie nariadenie Rady, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii</i> Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2020/1505 zo 16. októbra 2020, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii Ú. v. EÚ L 342I, 16.10.2020, s. 1 – 5	11587/20

3 776. zasadnutie Rady Európskej únie (poľnohospodárstvo a rybárstvo), ktoré sa konalo 19. októbra 2020 v Luxemburgu (Zápisnica: 12136/20)	
LEGISLATÍVNE AKTY	
AKTY	DOKUMENT
<i>Návrh nariadenia o ekologickom poľnohospodárstve</i> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/1693 z 11. novembra 2020, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2018/848 o ekologickej poľnohospodárskej výrobe a označovaní produktov ekologickej poľnohospodárskej výroby, pokiaľ ide o dátum začatia jeho uplatňovania a určité ďalšie dátumy uvedené v danom nariadení (Text s významom pre EHP) Ú. v. EÚ L 381, 13.11.2020, s. 1 – 3	34/20
NELEGISLATÍVNE AKTY	
AKTY	DOKUMENT
<i>Rozhodnutie Rady o podpise a predbežnom vykonávaní rybárskej dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Cookovými ostrovmi</i> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1545 z 19. októbra 2020 o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a vládou Cookových ostrovov o predĺžení platnosti Protokolu o vykonávaní Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a vládou Cookových ostrovov Ú. v. EÚ L 356, 26.10.2020, s. 7 – 8	11261/20 11271/20
Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a vládou Cookových ostrovov o predĺžení platnosti protokolu o vykonávaní dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a vládou Cookových ostrovov Ú. v. EÚ L 356, 26.10.2020, s. 9 – 10	11271/20
<i>Rozhodnutie Rady o reštriktívnych opatreniach voči ISIL (Dá'íš) a al-Káide a voči osobám, skupinám, podnikom a subjektom, ktoré sú s nimi spojené – preskúmanie</i> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/1516 z 19. októbra 2020, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2016/1693 o reštriktívnych opatreniach voči ISIL (Dá'íš) a al-Káide a voči osobám, skupinám, podnikom a subjektom, ktoré sú s nimi spojené Ú. v. EÚ L 348, 20.10.2020, s. 15 – 15	11100/20

Rozhodnutie Rady, ktorým sa zriaďuje Európska akadémia bezpečnosti a obrany a ktorým sa zrušuje rozhodnutie (SZBP) 2016/2382 Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/1515 z 19. októbra 2020, ktorým sa zriaďuje Európska akadémia bezpečnosti a obrany a ktorým sa zrušuje rozhodnutie (SZBP) 2016/2382 Ú. v. EÚ L 348, 20.10.2020, s. 1 – 14	10068/20
Rozhodnutie Rady o pozícii EÚ v rámci Dohovoru o zachovaní lososov v severnom Atlantickom oceáne, pokiaľ ide o žiadosť o pristúpenie k tomuto dohovoru, ktorú predložilo Spojené kráľovstvo Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1517 z 19. októbra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Rade Organizácie pre zachovanie lososov v severnom Atlantickom oceáne zriadenej Dohovorom o zachovaní lososov v severnom Atlantickom oceáne, pokiaľ ide o žiadosť o pristúpenie k tomuto dohovoru, ktorú predložilo Spojené kráľovstvo, a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2019/937 Ú. v. EÚ L 348, 20.10.2020, s. 16 – 18	11250/20
Písomný postup ukončený 20. októbra 2020	CM 4185/20
Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2019 pri hodnotení Maďarska, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského <i>acquis</i> v oblasti policajnej spolupráce	11279/20
Písomný postup ukončený 20. októbra 2020	CM 4186/20
Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2019 pri hodnotení Maďarska, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského <i>acquis</i> v oblasti Schengenského informačného systému	11281/20
Písomný postup ukončený 20. októbra 2020	CM 4188/20
Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2019 pri hodnotení Slovenska, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského <i>acquis</i> v oblasti Schengenského informačného systému	11285/20
Písomný postup ukončený 20. októbra 2020	CM 4189/20
Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2019 pri hodnotení Slovenska, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského <i>acquis</i> v oblasti policajnej spolupráce	11288/20
Písomný postup ukončený 20. októbra 2020	CM 4190/20
Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2019 pri hodnotení Slovenska, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského <i>acquis</i> v oblasti spoločnej vízovej politiky	11290/20
Písomný postup ukončený 20. októbra 2020	CM 4191/20
Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2019 pri hodnotení Nemecka, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského <i>acquis</i> v oblasti návratu	11296/20

Písomný postup ukončený 20. októbra 2020	CM 4192/20
Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2020 pri hodnotení Nemecka, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského <i>acquis</i> v oblasti návratu	11298/20
Písomný postup ukončený 22. októbra 2020	CM 4129/20
<i>Rozhodnutie Rady, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2019/797 o reštriktívnych opatreniach proti kybernetickým útokom ohrozujúcim Úniu alebo jej členské štáty</i> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/1537 z 22. októbra 2020, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2019/797 o reštriktívnych opatreniach proti kybernetickým útokom ohrozujúcim Úniu alebo jej členské štáty Ú. v. EÚ L 351I, 22.10.2020, s. 5 – 7	11275/20
<i>Vykonávacie nariadenie Rady, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) 2019/796 o reštriktívnych opatreniach proti kybernetickým útokom ohrozujúcim Úniu alebo jej členské štáty</i> Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2020/1536 z 22. októbra 2020, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) 2019/796 o reštriktívnych opatreniach proti kybernetickým útokom ohrozujúcim Úniu alebo jej členské štáty Ú. v. EÚ L 351I, 22.10.2020, s. 1 – 4	11277/20
Písomný postup ukončený 22. októbra 2020	CM 4246/20
<i>Rozhodnutie Rady, ktorým sa vymenúva člen Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na obdobie od 21. septembra 2020 do 20. septembra 2025</i> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1555 z 22. októbra 2020, ktorým sa vymenúva člen Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na obdobie od 21. septembra 2020 do 20. septembra 2025 Ú. v. EÚ L 355, 26.10.2020, s. 1 – 2	11573/20
Písomný postup ukončený 22. októbra 2020	CM 4248/20 + COR1
Odporúčanie Rady, ktorým sa mení odporúčanie Rady (EÚ) 2020/912 z 30. júna 2020 o dočasnom obmedzení ciest do EÚ, ktoré nie sú nevyhnutné, a o možnom zrušení tohto obmedzenia	11701/20
3 777. zasadnutie Rady Európskej únie (životné prostredie), ktoré sa konalo 23. októbra 2020 v Luxemburgu (zápisnica: 12282/20)	
LEGISLATÍVNE AKTY	
AKT	DOKUMENT
<i>Smernica o pitnej vode (prepracované znenie)</i> Pozícia Rady v prvom čítaní na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu (prepracované znenie)	6230/20

Pozícia Rady v prvom čítaní na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu (prepracované znenie) – odôvodnené stanovisko Rady	6230/20 ADD 1
NELEGISLATÍVNE AKTY	
AKTY	DOKUMENT
<i>Rozhodnutie Rady, ktorým sa mení rozhodnutie Rady o pozícii EÚ na 75. zasadnutí IMO/MEPC a 102. zasadnutí IMO/MSC, pokiaľ ide o prijatie zmien</i> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1580 z 23. októbra 2020, ktorým sa mení rozhodnutie (EÚ) 2020/721 s cieľom zahrnúť pozíciu, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore Medzinárodnej námornej organizácie pre ochranu morského prostredia na 75. zasadnutí a vo Výbore Medzinárodnej námornej organizácie pre námornú bezpečnosť na 102. zasadnutí, pokiaľ ide o schválenie obežníka MSC-MEPC.5 o vzorovej dohode týkajúcej sa oprávnenia uznaných organizácií, ktoré konajú v mene úradu Ú. v. EÚ L 362, 30.10.2020, s. 15 – 17	11340/20
<i>Rozhodnutie Rady o pozícii EÚ na zasadnutiach zmluvných strán Dohody o rybolove v strednej časti Severného ľadového oceánu</i> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1582 z 23. októbra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať na zasadnutiach zmluvných strán Dohody o predchádzaní neregulovanému rybolovu na širom mori v strednej časti Severného ľadového oceánu Ú. v. EÚ L 362, 30.10.2020, s. 20 – 22	11391/20
<i>Rozhodnutie Rady o pozícii EÚ v rámci Výboru pre partnerstvo medzi EÚ a Arménskom, pokiaľ ide o nahradenie zoznamu rozhodcov</i> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1583 z 23. októbra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať vo Výbore pre partnerstvo zriadenom Dohodou o komplexnom a posilnenom partnerstve medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Arménskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o nahradenie zoznamu osôb, ktoré majú zastávať funkciu rozhodcov v konaniach na urovnávanie sporov Ú. v. EÚ L 362, 30.10.2020, s. 23 – 24	11411/20
<i>Rozhodnutie Rady o pozícii EÚ k Výboru pre pridruženie EÚ – Gruzínsko, pokiaľ ide o aktualizáciu prílohy XIII (aproximácia colných predpisov) k dohode</i> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1581 z 23. októbra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu zriadeného Dohodou o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej, pokiaľ ide o aktualizáciu prílohy XIII (Aproximácia právnych predpisov upravujúcich colnú oblasť) k dohode	11387/20

Ú. v. EÚ L 362, 30.10.2020, s. 18 – 19	
<i>Rozhodnutie Rady o podpise a predbežnom vykonávaní rybárskej dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Mauritániou</i> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1704 z 23. októbra 2020 o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Mauritánskou islamskou republikou o predĺžení platnosti protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o spolupráci v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Mauritánskou islamskou republikou a ktorého platnosť uplynie 15. novembra 2020 Ú. v. EÚ L 383, 16.11.2020, s. 1 – 2	11263/20
Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Mauritánskou islamskou republikou o predĺžení platnosti protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o spolupráci v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Mauritánskou islamskou republikou a ktorého platnosť uplynie 15. novembra 2020 Ú. v. EÚ L 383, 16.11.2020, s. 3 – 6	11315/20
<i>Rozhodnutie Rady o podpise Protokolu k Dohode o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi (dohoda Interbus)</i> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1705 z 23. októbra 2020 o podpise Protokolu k Dohode o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi (dohoda Interbus) týkajúceho sa medzinárodnej pravidelnej a osobitnej pravidelnej prepravy cestujúcich autokarmi a autobusmi v mene Európskej únie Ú. v. EÚ L 385, 17.11.2020, s. 1 – 2	11815/1/20 REV 1 11438/20 9687/20
<i>Rozhodnutie Rady o pozícii EÚ v rámci spoločnej konzultačnej pracovnej skupiny, pokiaľ ide o prijatie jej rokovacieho poriadku</i> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1599 z 23. októbra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v spoločnej konzultačnej pracovnej skupine zriadenej Dohodou o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, pokiaľ ide o prijatie jej rokovacieho poriadku Ú. v. EÚ L 365, 3.11.2020, s. 3 – 8	11816/20 11647/20 11649/20
<i>Vzťahy so Strednou Amerikou – pristúpenie Chorvátskej republiky a predbežné vykonávanie protokolu k dohode, ktorou sa zakladá pridruženie medzi Európskou úniou a Strednou Amerikou</i> Rozhodnutie Rady o podpise a predbežnom vykonávaní Protokolu k Dohode, ktorou sa zakladá pridruženie medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Strednou Amerikou na strane druhej, s cieľom zohľadniť pristúpenie Chorvátskej republiky k Európskej únii, v mene Únie a jej členských štátov	6047/20
Protokol k Dohode, ktorou sa zakladá pridruženie medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Strednou Amerikou na strane druhej, s cieľom zohľadniť pristúpenie Chorvátska k Európskej únii	6049/1/20 REV 1

<i>Rozhodnutie Rady o reštriktívnych opatreniach voči Guinejskej republike – preskúmanie</i> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/1556 z 23. októbra 2020, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/638/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Guinejskej republike Ú. v. EÚ L 355, 26.10.2020, s. 3 – 3	11405/20
Písomný postup ukončený 22. októbra 2020	CM 4229/20
<i>Príspevok EÚ</i> Príspevok EÚ k politickému vyhláseniu, ktoré sa má schváliť na mimoriadnom zasadnutí Valného zhromaždenia Organizácie Spojených národov proti korupcii v roku 2021, a k procesu, ktorý k nemu vedie	11920/20
Písomný postup ukončený 23. októbra 2020	CM 4205/20
Informačná poznámka týkajúca sa koordinácie EÚ v rámci prípravy na 221. zasadnutie Rady ICAO (Montréal, 26. októbra – 13. novembra 2020)	11317/20
Písomný postup ukončený 23. októbra 2020	CM 4269/20
<i>Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa Maďarsku poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia (EÚ) 2020/672 na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19 – prijatie</i> Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1561 z 23. októbra 2020, ktorým sa Maďarsku poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia (EÚ) 2020/672 na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19 Ú. v. EÚ L 357, 27.10.2020, s. 24 – 28	11592/20
Vyhlásenie Dánska vydané v čase prijatia prostredníctvom písomného postupu Dánsko môže schváliť prijatie vykonávacieho rozhodnutia Rady, ktorým sa Maďarsku poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia o SURE na základe interpretácie odpovedí Komisie na otázky položené počas technických rokovaní, že v rámci tohto vykonávacieho aktu a bilaterálnej dohody o úvere sa budú rešpektovať základné práva EÚ vrátane nediskriminácie, čo je pre Dánsko prioritou.	
Písomný postup ukončený 26. októbra 2020	CM 4207/20
Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Rade Medzinárodnej organizácie civilného letectva, pokiaľ ide o prijatie zmeny 46 časti I prílohy 6 a zmeny 39 časti II prílohy 6 k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve týkajúcich sa odkladu budúcej požiadavky na vybavenie zapisovačom zvuku v kabíne s dĺžkou záznamu 25 hodín s cieľom zabrániť nezamýšľaným následkom spôsobeným pandémiou ochorenia COVID-19	11757/2020 + COR 1

Písomné vyhlásenie Malty k rozhodnutiu Rady o pozícii EÚ v odpovedi pre ICAO, pokiaľ ide o oznámenie rozdielov v porovnaní s prílohami 1, 3, 4, 6, 10, 11, 14, 15 a 16 k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve, a v Rade ICAO, pokiaľ ide o prijatie zmien 46 a 39 prílohy 6 k tomuto dohovoru (mimoriadne opatrenia v súvislosti s COVID-19) Malta súhlasí s naliehavosťou prijať pozíciu EÚ so zreteľom na zasadnutie Rady ICAO, pokiaľ ide o prijatie zmien 46 a 39 prílohy 6 k uvedenému dohovoru, a podporuje záver týkajúci sa rozdelenia rozhodnutia Rady. Malta v tejto súvislosti opätovne zdôrazňuje, že rozhodnutie Rady sa nepovažuje za vhodné na stanovenie pozície Únie k oznamovaniu rozdielov, a podčiarkuje, že článkom 1 ods. 2 a odkazom na „oznámiť súlad“, ktorý sa v ňom uvádza, by predovšetkým nemali byť dotknuté prebiehajúce rokovania o postupe, ktorým členské štáty EÚ oznamujú ICAO rozdiely oproti Chicagskému dohovoru a jeho prílohám, a teda by v tejto súvislosti nemali predstavovať precedens.	
Písomný postup ukončený 29. októbra 2020	CM 4054/20
<i>Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa Švédsku povoľuje uplatňovať zníženú sadzbu dane z elektriny priamo dodávanej plavidlám kotviacim v prístave v súlade s článkom 19 smernice 2003/96/ES</i> Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1674 z 29. októbra 2020, ktorým sa Švédsku povoľuje uplatňovať zníženú sadzbu dane z elektriny priamo dodávanej plavidlám kotviacim v prístave v súlade s článkom 19 smernice 2003/96/ES Ú. v. EÚ L 378, 12.11.2020, s. 3 – 4	11119/20
Písomný postup ukončený 29. októbra 2020	CM 4055/20
<i>Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa Francúzsku povoľuje uplatňovať zníženú sadzbu dane z elektriny priamo dodávanej plavidlám kotviacim v prístave v súlade s článkom 19 smernice 2003/96/ES</i> Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1629 z 29. októbra 2020, ktorým sa Francúzsku povoľuje uplatňovať zníženú sadzbu dane z elektriny priamo dodávanej plavidlám kotviacim v prístave v súlade s článkom 19 smernice 2003/96/ES Ú. v. EÚ L 366, 4.11.2020, s. 15 – 16	11192/20
Písomný postup ukončený 29. októbra 2020	CM 4313/20
<i>Výber generálneho riaditeľa WTO</i> Schválenie	WK 11438/20
Písomný postup ukončený 29. októbra 2020	CM 4274/20
<i>Rozhodnutie a vykonávacie nariadenie Rady o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Burundi</i> Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2020/1578 z 29. októbra 2020, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) 2015/1755 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Burundi Ú. v. EÚ L 362, 30.10.2020, s. 1 – 2	11596/20

Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/1585 z 29. októbra 2020, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2015/1763 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Burundi Ú. v. EÚ L 362, 30.10.2020, s. 27 – 28	11594/20
<i>Rozhodnutie Rady o reštriktívnych opatreniach voči vedeniu podnesterskej oblasti Moldavskej republiky</i> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/1586 z 29. októbra 2020, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/573/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči vedeniu podnesterskej oblasti Moldavskej republiky Ú. v. EÚ L 362, 30.10.2020, s. 29 – 29	11754/20 + COR 1
Písomný postup ukončený 29. októbra 2020	CM 4162/20
<i>Rozhodnutie Rady o finančných príspevkoch, ktoré majú členské štáty uhradiť na financovanie Európskeho rozvojového fondu, vrátane tretej splátky na rok 2020</i> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1587 z 29. októbra 2020 o finančných príspevkoch, ktoré majú členské štáty uhradiť na financovanie Európskeho rozvojového fondu, vrátane tretej splátky na rok 2020 Ú. v. EÚ L 362, 30.10.2020, s. 30 – 32	11857/20
Písomný postup ukončený 29. októbra 2020	CM 3829/20
<i>Nariadenie Rady, ktorým sa na rok 2021 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2020/123, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti v iných vodách</i> Nariadenie Rady (EÚ) 2020/1579 z 29. októbra 2020, ktorým sa na rok 2021 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2020/123, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti v iných vodách Ú. v. EÚ L 362, 30.10.2020, s. 3 – 14	11882/20
Spoločné vyhlásenie Dánska, Estónska, Fínska, Nemecka, Lotyšska, Litvy, Poľska a Švédska a Komisie o výmene kvót na lov východobaltskej populácie tresky škvrnitej V duchu solidarity sa členské štáty, ktoré nepotrebujú celú svoju kvótu na vedľajšie úlovky východobaltskej populácie tresky škvrnitej, budú usilovať o dosiahnutie dohody o výmene kvót s členským štátom, ktorý bude z dôvodu obmedzenej kvóty na lov východobaltskej populácie tresky škvrnitej preukázateľne čeliť blokačnému efektu. Členské štáty z oblasti Baltského mora a Komisia posúdia primeranosť týchto výmen pred stanovením rybolovných možností na rok 2022.	11886/1/20 REV 1

Spoločné vyhlásenie Dánska, Estónska, Fínska, Nemecka, Lotyšska, Litvy, Poľska a Švédska o hospodárení s kvótou na lov východobaltskej populácie tresky škvrnitej zo strany Ruskej federácie Dánsko, Estónsko, Fínsko, Nemecko, Lotyšsko, Litva, Švédsko a Poľsko naliehavo vyzývajú Komisiu, aby podnikla všetky možné kroky na dosiahnutie dohody s Ruskou federáciou o hospodárení s kvótou na lov východobaltskej populácie tresky škvrnitej v súlade s vedeckým odporúčaním. Vzhľadom na súčasný stav východobaltskej populácie tresky škvrnitej je nevyhnutné, aby sa zodpovednosť za obnovu tejto populácie spravodlivo rozdelila medzi všetky štáty, ktoré majú na hospodárení s treskou škvrnitou záujem. Ak opatrenia potrebné na obnovu tejto populácie prijme len Európska únia bez účasti Ruskej federácie, nezabezpečí sa minimalizovanie negatívneho vplyvu rybolovných činností na túto populáciu tresky škvrnitej.	
Spoločné vyhlásenie Dánska, Estónska, Fínska, Nemecka, Lotyšska, Litvy, Poľska a Švédska o potrebe nájsť príčinu zvýšenia prirodzenej úmrtnosti tresky škvrnitej Dánsko, Estónsko, Fínsko, Nemecko, Lotyšsko, Litva, Švédsko a Poľsko prijímú opatrenia potrebné na preskúmanie zvýšenia prirodzenej úmrtnosti tresky škvrnitej, ktorá je vyššia ako rybolovná úmrtnosť. Dánsko, Estónsko, Fínsko, Nemecko, Lotyšsko, Litva, Švédsko a Poľsko naliehavo vyzývajú Komisiu, aby poskytla viac finančných prostriedkov ENRF z jeho finančného krytia na spoločné vedecké výskumné projekty zamerané na preskúmanie nárastu prirodzenej úmrtnosti tresky škvrnitej v Baltskom mori.	
Spoločné vyhlásenie Komisie, Estónska a Fínska o schopnosti prežitia lososa atlantického vo Fínskom zálive Fínsko a Estónsko sa zaväzujú poskytnúť ICES relevantné vedecké informácie na účely riešenia hlásenej neistoty v súvislosti s odhadzovaním lososa atlantického a jeho schopnosťou prežiť. Komisia požiada ICES, aby hlásenú neistotu v súvislosti s odhadzovaním lososa atlantického a jeho schopnosťou prežiť lepšie vedecky preskúmala a vysvetlila.	
Spoločné vyhlásenie Komisie, Fínska a Švédska o sled'ovi atlantickom v Botnickom zálive Komisia bude nabádať ICES, aby dokončila analytické posúdenie sled'a atlantického v Botnickom zálive a v roku 2021 vypracovala nové odporúčanie pre túto populáciu. Ak to bude odôvodnené na základe uvedeného odporúčania, Komisia zváži predloženie návrhu na zmenu TAC na rok 2021 pre sled'a atlantického v Botnickom zálive, ktorá by sa zrealizovala už počas roka.	
Spoločné vyhlásenie Komisie, Dánska, Nemecka, Poľska a Švédska o západobaltskej populácii sled'a atlantického S populáciou sled'a atlantického, ktorá sa neresí na jar, sa hospodári v rámci dvoch oblastí: západná časť Baltského mora (poddivízie 22 – 24) a Skagerrak a Kattegat (podoblasť 3a). Stanovenie TAC v týchto dvoch oblastiach hospodárenia je preto potrebné zosúladiť.	

Spoločné vyhlásenie Dánska, Estónska, Fínska, Nemecka, Lotyšska, Litvy, Poľska a Švédska a Komisie o spoločných populáciách s Ruskom Dánsko, Estónsko, Fínsko, Nemecko, Lotyšsko, Litva, Poľsko a Švédsko sa domnievajú, že k vedeckým odporúčaniam by sa malo pristupovať oddelene od dohody o spoločnom využívaní populácií. Uvedené členské štáty sa preto domnievajú, že ešte pred uplatnením dohôd o spoločnom využívaní populácií by sa mali zohľadniť všetky biologické zložky vedeckých odporúčaní, ako je migrácia, ryby poškodené tuleňmi a iné zložky špecifické pre danú populáciu. Komisia začne diskusie o vhodnej metodike na zohľadnenie uvedených aspektov v rámci spoločného výboru pre rybolov v Baltskom mori.	
Spoločné vyhlásenie Dánska, Estónska, Fínska, Nemecka, Lotyšska, Litvy, Poľska a Švédska o uplatňovaní článku 15 ods. 9 základného nariadenia v prípade východnej populácie tresky škvrnitej v roku 2021 Vzhľadom na to, že biomasa východobaltskej populácie tresky škvrnitej je pod hranicou Blim a že v roku 2021 budú povolené len vedľajšie úlovky a rybolov na vedecké účely, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Nemecko, Lotyšsko, Litva, Poľsko a Švédsko sa v záujme zabezpečenia obnovy populácie v súlade s nariadením (EÚ) 2016/1139 zaväzujú, že nebudú využívať medziročnú flexibilitu podľa článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 na prevody z roku 2020 na rok 2021. Tento záväzok je reakciou na súčasný výnimočný stav východnej populácie tresky škvrnitej.	
Spoločné vyhlásenie Komisie a Nemecka o možnosti podporovať dočasné zastavenie rybolovných činností z Európskeho námorného a rybárskeho fondu (ENRF) 1. V článku 5 ods. 3 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1139 zo 6. júla 2016, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre populácie tresky škvrnitej, sled'a atlantického a šproty severnej v Baltskom mori a pre rybolov využívajúci tieto populácie, sa členským štátom umožňuje prijať núdzové opatrenia v súlade s článkom 13 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike. 2. Vzhľadom na posúdenia Medzinárodnej rady pre výskum mora (ICES) zamerané na tresku škvrnitú a sled'a atlantického v poddivíziách 22 – 24 Nemecko preto považuje za potrebné prijať núdzové opatrenia v súlade s článkom 13 ods. 1 nariadenia č. 1380/2013. Tieto núdzové opatrenia zahŕňajú obmedzenie rybolovných činností v poddivíziách 22 – 24 o ďalších 30 dní v prípade nemeckých rybárskych plavidiel loviacich tresku škvrnitú a 20 dní v prípade plavidiel loviacich sled'a atlantického. 3. Komisia a Nemecko sa zhodujú, že toto núdzové opatrenie podľa článku 33 ods. 1 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 508/2014 z 15. mája 2014 o Európskom námornom a rybárskom fonde, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 2328/2003, je oprávnené na financovanie z ENRF a mohlo by byť oprávnené aj podľa nadchádzajúceho nariadenia o ENRF	

v súlade s príslušnými podmienkami.	
Spoločné vyhlásenie Lotyšska a Litvy o zmene TAC na rok 2021 pre sled'a atlantického v poddivíziách 25 – 27, 28.2, 29 a 32	
Litva a Lotyšsko chápu logický základ návrhu Komisie, ktorý je v súlade s najnovším odporúčaním ICES vydaným v máji 2020 a s ustanoveniami viacročného plánu pre Baltské more. Litva a Lotyšsko sa však domnievajú, že postupným prístupom by sa zohľadnili osobitosti rybolovu pelagických druhov v Baltskom mori a zabránilo by sa drastickým výkyvom TAC. Litva a Lotyšsko preto vyjadrujú poľutovanie nad tým, že TAC pre sled'a atlantického v centrálnej oblasti, ktorá je jednou z najdôležitejších populácií pre flotilu loviacu pelagické druhy v Baltskom mori, sa stanovil bez toho, aby sa zabezpečila stabilita odvetvia. Litva a Lotyšsko naliehavo vyzývajú Komisiu a Radu, aby preskúmali možné právne riešenia, ktorými by sa v budúcom právnom rámci zabezpečilo, aby ročné výkyvy rybolovných možností nepresiahli 20 %, najmä vzhľadom na zložitú situáciu rybolovu v Baltskom mori.	
Písomný postup ukončený 30. októbra 2020	CM 4430/20
<i>Odporúčanie Rady o koordinovanom prístupe k obmedzeniu voľného pohybu v reakcii na pandémiu COVID-19 v schengenskom priestore</i> Odporúčanie Rady (EÚ) 2020/1632 z 30. októbra 2020 o koordinovanom prístupe k obmedzeniu voľného pohybu v reakcii na pandémiu COVID-19 v schengenskom priestore Ú. v. EÚ L 366, 4.11.2020, s. 25 – 26	12224/20
Písomný postup ukončený 30. októbra 2020	CM 4417/20
Schválenie presunu rozpočtových prostriedkov č. DEC 21/2020 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2020	11884/20
Písomný postup ukončený 30. októbra 2020	CM 4310/20
Odporúčanie Rady o moste k pracovným miestam – posilnení záruky pre mladých ľudí, a ktorým sa nahrádza odporúčanie Rady z 22. apríla 2013 o zavedení záruky pre mladých ľudí	11320/20
Písomný postup ukončený 30. októbra 2020	CM 4327/20
Reštriktívne opatrenia proti Konžskej demokratickej republike – predbežné oznámenia	12231/20 REV 1
Písomný postup ukončený 30. októbra 2020	CM 4414/20
Pozícia Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 9/2020 sprevádzajúcemu návrh na mobilizáciu Fondu solidarity Európskej únie na účely poskytnutia pomoci Chorvátsku a Poľsku v súvislosti so živelnou pohromou a poskytnutia zálohových platieb pre Grécko, Chorvátsko, Írsko, Maďarsko, Nemecko, Portugalsko a Španielsko v súvislosti so závažným ohrozením verejného zdravia	11807/20

Vyhlásenie Španielska k NOR č. 9/2020 a mobilizácii Fondu solidarity EÚ Španielsko plne podporuje tento nástroj, ale absolútne nesúhlasí s postupom, ktorý Komisia uplatnila v rámci návrhu poskytnutia zálohových platieb pre Grécko, Chorvátsko, Írsko, Maďarsko, Nemecko, Portugalsko a Španielsko v súvislosti so závažným ohrozením verejného zdravia. Komisia nedodrжала bežný postup oznamovania rozhodnutia o sumách členským štátom a nevykonala nadväzné kroky, pokiaľ ide o príslušné námietkové konanie.	
Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady o mobilizácii Fondu solidarity Európskej únie na účely poskytnutia pomoci Chorvátsku a Poľsku v súvislosti so živelnou pohromou a poskytnutia zálohových platieb pre Grécko, Chorvátsko, Írsko, Maďarsko, Nemecko, Portugalsko a Španielsko v súvislosti so závažným ohrozením verejného zdravia	11809/20
Schválenie presunu rozpočtových prostriedkov č. DEC 17/2020 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2020	11470/20
Vyhlásenie Dánska, Holandska, Rakúska a Švédska k presunu č. DEC 17/2020 Vymáhanie nevyužitých finančných prostriedkov z programu, v prípade ktorého platnosť právneho základu už skončila, je porušením zásady ročnej platnosti a zásady presnosti rozpočtu, ktoré sú ustanovené v nariadení o rozpočtových pravidlách, a preto ho nemožno považovať za osvedčený rozpočtový postup. Možnosť opätovne aktivovať nevyužité finančné prostriedky stanovená v článku 32 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách by sa podľa nášho názoru mala využívať len vo výnimočných prípadoch, a to vtedy, keď sú finančné prostriedky naliehavo potrebné a program nemožno financovať inak. Komisii sa nepodarilo preukázať naliehavosť a nevyhnutnosť presunu, a preto sa my, delegácie <u>AT</u>, <u>DK</u>, <u>NL</u> a <u>SE</u> zdržíme hlasovania.	
Schválenie presunu rozpočtových prostriedkov č. DEC 18/2020 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2020	11680/20
Schválenie presunu rozpočtových prostriedkov č. DEC 19/2020 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2020	11681/20
Schválenie presunu rozpočtových prostriedkov č. DEC 20/2020 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2020	11883/20
Vyhlásenie Dánska, Holandska, Rakúska a Švédska k presunu č. DEC 20/2020 Vymáhanie nevyužitých finančných prostriedkov z programu, v prípade ktorého platnosť právneho základu už skončila, je porušením zásady ročnej platnosti a zásady presnosti rozpočtu, ktoré sú ustanovené v nariadení o rozpočtových pravidlách, a preto ho nemožno považovať za osvedčený rozpočtový postup. Možnosť opätovne aktivovať nevyužité finančné prostriedky stanovená v článku 32 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách by sa podľa nášho názoru mala využívať len vo výnimočných prípadoch, a to vtedy, keď sú	

finančné prostriedky naliehavo potrebné a program nemožno financovať inak. Komisia v tomto prípade preukázala naliehavosť a nevyhnutnosť presunu, a preto ho môžeme podporiť.	
Písomný postup ukončený 30. októbra 2020	CM 4427/20
Rozhodnutie Rady, ktorým sa vymenúva člen Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na obdobie od 21. septembra 2020 do 20. septembra 2025	12117/20